

**TRIXIE**

**Autositz-Auflage**

für die Rückbank oder für den Vordersitz geeignet | Curturdurchführung zum Anschließen des Hundes | mit zwei Schlaufen zum Befestigen am Sitz | Bezug abnehmbar, Handwäsche | Polyester

**Hinweis:** Die Auflage wird mit Hilfe der Schlaufen um den Autositz und die Kopfstütze befestigt. Diese Befestigung bietet dem Tier sowie den Insassen keine Sicherheit, sondern schützt nur vor dem Verrutschen. Hunde sollten daher während der Fahrt immer mit einem speziellen Sicherheitsgeschirr für Hunde, welches durch die Gurtdurchführung am Autoanschaller befestigt wird, angeschnallt werden.

**Car seat cushion**

for the back seat or for the front seat | belt slit makes it possible to buckle the dog up | with two loops for attaching to the seat | removable cover, hand wash | polyester

**Please note:** The cushion is attached to the car seat and the headrest with the loops. This attachment does not provide safety for the animal nor for the passengers, it only protects against slipping. Dogs should therefore always be buckled in during the trip with a special safety harness for dogs, which is attached to the car seat belt through the belt grommet.

**Coussin pour siège de voiture**

pour le siège arrière ou le siège avant | passage de ceinture pour fixation du chien | avec deux boucles pour l'attacher au siège | protection déhoussable, lavable à la main | en polyester

**Remarque :** Le coussin est fixé au siège de la voiture et à l'appui-tête à l'aide des boucles. Cette fixation n'assure pas la sécurité de l'animal ni celle des passagers, elle protège seulement contre le glissement. Les chiens doivent donc toujours être attachés pendant le voyage avec un harnais de sécurité spécial pour chiens, qui est fixé à la ceinture du siège de la voiture par l'ceillet de la ceinture.

**Autostoel kussen**

voor de achterbank of zitplaats voorin geschikt | uitsparing voor veiligheidsriem hond | met twee lussen voor het bevestigen aan de zitting | hoese afneembaar, handwas | polyester

**Aanwijzing:** De steun wordt met behulp van de lussen om de autostoel en de hoofdsteun bevestigd. Deze bevestiging biedt zowel het dier als de passagiers weliswaar geen absolute veiligheid, maar beschermt slechts tegen wegglijden. Honden dienen derhalve gedurende de rit altijd met een speciaal veiligheidsstuig voor honden, hetgeen door de gordelopening aan de veiligheids gordel van de auto bevestigd wordt, vastgegespt te worden.

**Cuscino per automobile**

per il sedile posteriore o per il sedile anteriore | con apertura per la cintura che permette di allacciare il cane | con due lacci per fissarlo al sedile | fodera rimovibile, lavabile a mano | in poliestere | info smaltimento: www.trixie.it

**Avvertenze:** il cuscino è agganciato al sedile e al poggiatesta con dei lacci. Questo sistema di fissaggio non garantisce la sicurezza dell'animale e dei passeggeri, protegge solo dallo scivolamento. Pertanto, durante i viaggi, i cani devono sempre essere allacciati con una speciale pettorina di sicurezza per cani, che si aggancia alla cintura di sicurezza dell'auto attraverso l'inserto della cintura.

**Bilsäte**

för baksätet eller för framsätet | med öppning för säkerhetsbälte | med två öglor för att fästa vid sätet | avtagbart överdrag, handtvätt | polyester

**Information:** Sitsen är fäst med remmar vid bilsätet och nackstödet. Detta sätt att fästa ger ingen säkerhet för djuret eller passagerarna i bilen. Det förhindrar endast sitsen från att falla ner eller glida. Därför ska hundar alltid spännas fast med en särskild säkerhetssele för hundar, fäst vid bilbälte genom att föra fästet genom bältesöppningen.

**Asiento para Coches**

para el asiento trasero o para el asiento delantero | ranuras para el cinturón possibilitan abrochar al perro | con dos anillas para fijarlo al asiento | funda extraíble, lavable a mano | poliéster

**Atención:** el asiento se fija al asiento del coche y al reposacabezas con lazos. Esta sujeción no proporciona seguridad ni al animal ni a los pasajeros, sólo protege contra el deslizamiento. Por lo tanto, los perros deben ir siempre abocados durante el viaje con un arnés de seguridad especial para perros, que se fija al cinturón de seguridad del coche a través del ojal del cinturón.

**Лежак на сиденье автомобиля**

для заднего или переднего сиденья | специальные отверстия для ремня позволяют пристегнуть собаку | с двумя петлями для крепления к сиденью | съёмный чехол, ручная стирка | полиэстер  
**Обратите внимание:** лежак крепится к автомобильному сиденью и подголовнику с помощью петель. Это крепление не обеспечивает безопасность ни животного, ни пассажиров, а только защищает от соскальзывания. Поэтому во время поездки собака должна всегда быть пристегнута при помощи специальной шлейки безопасности, которая крепится к ремню безопасности автомобиля.

**Colchão para banco de automóvel**

para o assento traseiro ou para o assento da frente | abertura permite prender o cão ao cinto de segurança | com duas tiras para fixar no banco do automóvel | cobertura amovível, lavável à mão | poliéster

**Nota:** O colchão é fixado ao banco do automóvel e aos apoios de cabeça, através das tiras. Esta forma de fixação não proporciona qualquer tipo de segurança para o animal ou os passageiros. Simplesmente impede o deslizamento do colchão. Por esta razão os cães devem estar sempre presos durante a viagem com um peitoral de segurança especial para eles. Este peitoral de segurança é fixado ao cinto de segurança do carro, passando-o através da abertura para o cinto.

**Legowisko samochodowe**

na tylnie lub przednie siedzenie | otwory na pas pozwala na zapięcie psa | z dwoma pętlami do mocowania do fotelika | zdejmowane okrycie, ručni prani | polyester

**Uwaga:** Fotelik jest przymocowany do fotela samochodowego za pomocą pasek wokół oparcia. Ten sposób mocowania nie zapewnia bezpieczeństwa zwierzęciu ani pasażerom w samochodzie. Zapobiega jedynie przewróceniu się lub zsużnięciu fotelika. Psy powinny być zawsze zapięte w specjalne szelki bezpieczeństwa podczas jazdy samochodem. Szelki samochodowe mocowane są klamry pasów bezpieczeństwa w aucie.

**Polštářek na sedadlo auta**

pro zadní nebo pro přední sedadlo | otvory na pásy umožňují připevnění psa | se dvěma poutky pro připevnění k sedadlu | odnímatelný obal, ruční praní | polyester

**Upozornění:** Polštářek se připevňuje k autosedačce a opěrce hlavy pomocí poutek. Toto upevnění nezajišťuje bezpečnost zvířete ani cestujících, pouze jej chrání před sklouznutím. Psi by proto měli být během jízdy vždy připoutáni speciálním bezpečnostním prostředím pro psy, který se připevňuje k bezpečnostnímu pásu auta příchodkou.

**Pude til bilsæde**

egnet til bag- eller forsæde | mulighed for brug af sikkerhedsselet | med to løkker til fastgørelse til sædet | aftageligt betræk, håndvaskes | polyester

**OBS:** Dette sæde fastgøres til bilsædet og hovedlænnet med slæifer. Denne fiksering øger ikke sikkerheden for dyret eller passagerene, men sørger for at sædet ikke vælter eller glider. Hunde bør derfor altid være sikret under kørsel vha. af en speciell hundesikkerhedssele, som føres igennem gjordforingen og spændes fast til bilens låsearm.

**Vankúš do autosedačky**

vhodné pre zadné alebo predné sedadlo | vedenie pásu na pripnutie psika | s dvoma pútkami na pripavenie k sedadlu | poľah je snímateľný, ručné pranie | polyester

**Upozornenie:** Vankúš sa pripieňuje k autosedačke a opierke hlavy pomocou pútok. Toto upevnenie nezabezpečuje bezpečnosť zvierata ani cestujúcich, chráni len pred pošmyknutím. Psi by preto mali byť počas cesty vždy pripútané špeciálnym bezpečnostným prostrojom pre psov, ktorý sa pripája k bezpečnostnému pásu vozidla cez pričhodku na pás.

**Подушка для автомобильного сиденья**

Подходить для заднего или переднего сиденья | Напрямки для ремня для пристёбывания собаки | з двома петлями для кріплення до сидіння | Чохол знімний, ручне прання | поліестер  
**Зверніть увагу:** Подушка кріпиться до автомобільного сидіння і підголовника за допомогою петель. Таке кріплення не забезпечує безпеку ani тварини, ani пасажирів, воно лише запобігає ковзанню. Тому під час поїздки собаки завжди повинні бути пристебнуті спеціальним ремнем безпеки для собак, який кріпиться до ремня безпеки автомобіля шляхом його протягування через кріплення.

**Autósülés-párna**

alkalmas a hátsó vagy az első ülésre is | öv ábtűjtatása a kutya bekötéséhez | két hurokkal az üléshez való rögzítéshez | levehető, kézzel mosható huzal | poliészter  
**Vegyő figyelembe:** A párna hurokkal rögzíthető az autósüléshez és a fej támlához. Ez a rögzítés nem nyújt biztonságot sem az állatnak, sem az utasoknak, csak az elcsúszás ellen véd. A kutyákat ezért utazás közben mindig be kell csatolni egy speciális, kutyáknak szánt biztonsági hámmal, amelyet az övcsatol keresztül az autó biztonsági övéhez kell rögzíteni.

Innenmål | Internal dimensions | Dimensions intérieures | Binnenmaten | Mesure interne | Innenmål | Medidas Internas | Внутренние размеры | Dimensões internas | Wymiar wewnętrzny | Vnitřní rozměry | Indvendige mål | Vnitřní rozměry | Внутрішні розміри | Belső méretek

39,4 x 37 cm



#13205

**TRIXIE**

**Autositz-Auflage**

Car seat cushion

Coussin pour siège de voiture

Autostoel kussen

Cuscino per automobile

Bilsäte

Asiento para Coches

Лежак на сиденье автомобиля

Autósülés-párna

Colchão para banco de automóvel

Legowisko samochodowe

Polštářek na sedadlo auta

Pude til bilsæde

Vankúš do autosedačky

Подушка для автомобильного сиденья

Autósülés-párna

**TRIXIE**

**Autositz-Auflage**

- Car seat cushion
- Coussin pour siège de voiture
- Autostoel kussen
- Cuscino per automobile
- Bilsäte
- Asiento para Coches



#13205

**TRIXIE**



**Autositz-Auflage**

- Car seat cushion
- Coussin pour siège de voiture
- Autostoel kussen
- Cuscino per automobile
- Bilsäte
- Asiento para Coches

61 x 10 x 50 cm

#13205

**TRIXIE**

**Autositz-Auflage**

- Car seat cushion
- Coussin pour siège de voiture
- Autostoel kussen
- Cuscino per automobile
- Bilsäte
- Asiento para Coches



#13205

**Autositz-Auflage**

- Colchão para banco de automóvel
- Legowisko samochodowe
- Polštářek na sedadlo auta
- Pude til bilsæde
- Vankúš do autosedačky
- Подушка для автомобильного сиденья
- Autósülés-párna

- Car seat cushion
- Coussin pour siège de voiture
- Autostoel kussen
- Cuscino per automobile
- Bilsäte
- Asiento para Coches
- Лежак на сиденье автомобиля



**TRIXIE**

#13205